



OFFRE SPÉCIALE

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2010

Pêche et chasse au lac Manzala

À retourner à / Send to:

Institut français d'archéologie orientale, à l'attention de Marie-Christine Michel,
responsable du service de diffusion, AmbaFrance Caire, Ifao s/c Valise diplomatique,
13 rue Louveau F-92438 Châtillon Cedex - France

Nom / Last Name:

Prénom / First name:

Profession / Occupation:

Institution:

Email: Tél.:

Adresse de livraison / Address of delivery:

.....

.....

.....

Prix public / Public price: 49 euros		
	Nombre / Quantity	
Prix jusqu'au 31 décembre 2010 Price on order before Dec. 31, 2010	39 euros
Frais de port / Shipping rates:		Offerts / Free
	Total euros

Règlement (uniquement en euros) / Payment (only in euros):

- par chèque bancaire, à l'ordre de / by a bank cheque in the name of:
Agent comptable de l'Ifao

- par virement bancaire / by international transfer:

Nom / Name	Banque / Bank	IBAN	BIC
IFAO LE CAIRE	TPNANTES TGETRANGER	FR76 1007 1449 0000 0010 2011 922	BDFEFRPPXXX

En cas de virement bancaire, il est nécessaire de prévenir par email Marie-Christine Michel lors de l'opération /
In case of international transfer, please send an email to Marie-Christine Michel to inform her
mcmichel@ifao.egnet.net

Annonce des publications de l'Ifao: envoyez un email vide à:

Subscribe to our mailing list for new publications: send an empty email to:

edition-egyptologie-subscribe@ifao.egnet.net

edition-arabisant-subscribe@ifao.egnet.net

www.ifao.egnet.net

OFFRE SPÉCIALE

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2010

Pêche et chasse au lac Manzala

Nessim Henry Henein



Institut français d'archéologie orientale

Pêche et chasse au lac Manzala

Format : 20 x 27,5 cm - pages : 490 - ISBN 978-2-7247-0514-0

Avec ses nombreuses îles, le lac Manzala, longtemps connu sous le nom de lac Tennis, est le plus grand des quatre lacs égyptiens qui couronnent le delta du Nil. Son histoire est longue et complexe. Source de richesse pour les pêcheurs et les chasseurs depuis toujours, il a vu sa surface diminuer tout au long du XX^e siècle, tandis qu'augmentait de façon irréversible la pollution environnante. Peu à peu, les oiseaux migrateurs ont modifié leur parcours et les ressources poissonnières se sont raréfiées. Après avoir évoqué les questions environnementales, Nessim Henein, qui a passé de longues heures en compagnie des riverains, décrit avec maints détails les techniques de pêche et de chasse qu'il a fidèlement notées. Il consacre le chapitre final aux recettes pour préparer poissons et gibier. Au fil des pages, l'auteur porte aussi un regard d'ethnographe sur la vie quotidienne de ces gens avec leurs difficultés, leurs espoirs, leurs luttes incessantes pour survivre.

INTRODUCTION

I. L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE

1. Description géographique du lac Manzala
2. Des îles innombrables
3. La gestion du lac

LES TECHNIQUES DE PÊCHE

INTRODUCTION –

LES FILETS DE PÊCHE

1. La teinture des filets
2. Les filets utilisés dans le lac aujourd'hui

II. LES FILETS FIXES

1. La pêche au tramail dormant ou flottant (*ğazl el-ğadāwī el-meḃaṭṭan*)
2. Les parcs de filets
3. La pêche à la battue (*dabba*)
4. Filets verticaux et horizontaux combinés (*al-balla*)
5. Les filets verticaux
6. Les nasses

III. LES FILETS MOBILES

A. Les sennes

1. Les grandes sennes avec poche
2. Les grandes sennes sans poche
3. Les sennes avec un pieu central
4. Les sennes à crevettes
5. La pêche à la senne *el-habla* dans les canaux

B. Les filets encerclants

1. Le filet tiré par deux bateaux naviguant en sens opposé (*el-lowwāt* ou *ğazl el-lōt*)
2. Le filet balayant (*dabbet el-ğarif*) avec un bateau à voile

C. Les filets à lancer (*ğazl rameyya*)

1. La pêche à l'épervier (*ṭarrāḃa*)
2. *Kattāmeyya*

D. Les petits filets

1. La petite drague tirée par un pêcheur à pied (*qerba merğel*)
2. La pêche au haveneau (*ğelb*)
3. L'épuisette à crevettes (*šelb abū lifa*)
4. Le troubleau (*ğelb*)
5. L'épuisette (*tāra*)

IV. LA PÊCHE À L'HAMEÇON (*SENNĀREYYA*)

A. Lignes dormantes

1. La pêche « à l'arraché » (*sennār el-lašš*)
2. La pêche de l'anguille (*sennār el-ṭō'm*)
3. La pêche à l'hameçon associée à la chasse aux oiseaux

B. Lignes de traîne

1. La ligne de traîne avec un seul bateau (*helb el-ğarr*)
2. La ligne de traîne avec deux bateaux (*ma'mal sennār el-ğarr*)

V. LA PÊCHE À LA MAIN

1. La pêche dans les empreintes de pieds (*qadamāt*)
2. La pêche dans les empreintes de pieds à l'aide de la senne *ğarğara*
3. La pêche à la main avec la senne *ğarğara*
4. La pêche dans les frayères (*ğoḃār*)
5. La pêche dans les sillons (*ṭorqa*)
6. La pêche à la « mousse »
7. La pêche à la main dans le parc de filets (*laffet el-ğatīs*)
8. La pêche à la main dans le parc de filets (*laffet el-ğāb*)
9. Le panier de pêche (*qafaš*)

VI. LE PILLAGE DU LAC –

LES TECHNIQUES ILLÉGALES DE PÊCHE

1. La construction des *elwa* artificielles
2. *Hōša*
3. *Zollēqa*
4. La drague (*el-qerba*)
5. La pêche sous les jacinthes d'eau (*tāra*)
6. Le licite et l'illicite

LA CHASSE AUX OISEAUX

INTRODUCTION

VII. LES FILETS

1. Le filet hexagonal
2. La chasse au vol avec le filet (*šabaket el-dorrēga*)
3. La chasse à l'abreuvoir avec la tirasse (*šabaket el-'alaf*)

4. Le parc de filets (*ğazl el-laffa* ou *taḃawīṭ*)
5. La chasse de la caille
6. Le « filet de l'air » (*šabaket el-hawā*)
7. Le filet (*ḃadāwī el-ašfūra*)
8. L'épervier (*ṭarrāḃa*)

VIII. LES AUTRES TECHNIQUES

DE CHASSE

1. La chasse à l'hameçon (*el-sennāreyya*)
2. « L'installation » et le « nid » pour la chasse de la caille
3. La chasse aux gluaux (*našb*)
4. Le pigeon harnaché pour la capture du faucon (*šarak*)
5. « L'écoute » ou la chasse par noyade (*tašnit*)
6. La chasse aux oiseaux au « *lamparo* »
7. La chasse au fusil (*zarā*)

AUTOUR DE LA VIE

DES PÊCHEURS

A. L'utilisation des roseaux

1. Les nattes (*sadda*)
2. Le métier à pierres (*mansağ*)
3. Les constructions en roseaux

B. L'apprêt du poisson et du gibier à plume

1. Préparation du poisson et des crevettes
2. La préparation du gibier à plume

C. Sur quelques mausolées de cheikhs établis dans les îles

1. Le cheikh Selim
2. Le cheikh Abū el-Wafā
3. Le mausolée d'el-Šaḃābī ibn Salām

CONCLUSION

ANNEXES

BIBLIOGRAPHIE

LEXIQUE

RÉPERTOIRE DES NOMS DE LIEUX